


Format: A4

		Ersatzteilliste Spare parts list Liste de pièce de rechange	Auslaufeinheit Discharge unit Unité de remplissage	FAEplus-S	
Pos. No. Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 001 86 318 – 03/2022		Version according to exploded view No. 001 86 318 – 03/2022	Execution suivant vue éclatée No. 001 86 318 – 03/2022
1	1	Hutmutter	10-906 70 009	Cap nut	Ecrou borgne
2	1	Druckfeder	10-926 07 009	Pressure spring	Ressort de pression
3	1	Nebendichtung (PTFE)	10-001 12 648	Auxiliary seal (PTFE)	Soupape auxiliaire (PTFE)
4	1	Buchse	10-908 81 021	Sleeve	Douille
5	1	Kerbstift	10-914 94 001	Grooved pin	Goupille cannelée
	1	Start/Stoptaster kpl.; Pos. 6 – 11	10-936 01 010	Start/Stop button cpl.; Item 6 – 11	Bouton-poussoir cpl. „Marche / Arrêt“; Rep. 6 – 11
6	1	Dichtungskappe	10-947 05 017	Sealing cap	Capuchon étanchéité
7	1	Start/Stoptaster	10-936 01 001	Start/Stop button	Bouton-poussoir „Marche / Arrêt“
8	2	Schraube	10-902 25 000	Screw	Vis
9	1	Aufnahme für Start/Stoptaster	10-936 01 011	Support for Start/Stop button	Logement pour bouton-poussoir
10	1	Kabelverschraubung	10-947 12 016	Cable gland	Presse-étoupe
11	1	Halteplatte	10-936 01 012	Holding plate	Plaque de support
12	1	Gehäuse	10-001 12 645	Housing	Carter
13	1	Ventilstößel	10-001 12 649	Valve tappet	Poussoir de soupape
		bestehend aus:		consisting of:	comprenant:
	1	Ventilstange	10-001 12 646	Valve stem	Tige de soupape
	1	Sicherungsscheibe	10-908 04 007	Locking washer	Rondelle d'arrêt
	1	Passscheibe	10-908 05 008	Adjusting washer	Rondelle d'ajustage
	1	Hauptdichtung (PTFE)	10-001 12 647	Main seal (PTFE)	Joint principale (PTFE)
	1	Hutmutter	10-906 74 000	Cap nut	Ecrou borgne
14	1	Schraube	10-902 15 003	Screw	Vis
15	1	Anschlagstück	10-001 12 653	Limit stop	Butée
16	4	Kugel	10-924 41 001	Ball	Bille
17	1	Handhebel	10-001 12 607	Lever	Levier
18	1	Bügel	10-001 12 600	Safety handle	Garde de sécurité
	1	Nachtropfventil (FKM); Pos. 19 – 26 <i>wahlweise</i>	10-959 14 049	Stop valve (FKM); Item 19 – 26 <i>optional</i>	Soupape de sortie (FKM); Rep. 19 – 26 <i>facultatif</i>
	1	Nachtropfventil (EPDM); Pos. 19 – 26 <i>wahlweise</i>	10-959 14 079	Stop valve (EPDM); Item 19 – 26 <i>optional</i>	Soupape de sortie (EPDM); Rep. 19 – 26 <i>facultatif</i>
	1	Nachtropfventil (FFKM); Pos. 19 – 26 <i>wahlweise</i>	10-959 14 073	Stop valve (FFKM); Item 19 – 26 <i>optional</i>	Soupape de sortie (FFKM); Rep. 19 – 26 <i>facultatif</i>
19	1	Reduzierstück	10-959 06 201	Reducing piece	Raccord de réduction
20	1	O-Ring Ø 22 x 2 (FKM) <i>wahlweise</i>	10-925 45 006	O-ring Ø 22 x 2 (FKM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 22 x 2 (FKM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 22 x 2 (EPDM) <i>wahlweise</i>	10-925 45 011	O-ring Ø 22 x 2 (EPDM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 22 x 2 (EPDM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 22 x 2 (FFKM)	10-925 45 045	O-ring Ø 22 x 2 (FFKM)	Joint torique Ø 22 x 2 (FFKM)
21	1	Hutmutter	10-906 84 010	Cap nut	Ecrou borgne
22	2	Ventilführung	10-959 14 055	Valve guide	Guide de soupape
23	1	Druckfeder	10-926 07 007	Pressure spring	Ressort de pression
24	1	Ventilgehäuse	10-959 14 052	Valve housing	Cage de soupape
25	1	O-Ring Ø 14,5 x 3 (FKM) <i>wahlweise</i>	10-925 25 019	O-ring Ø 14,5 x 3 (FKM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 14,5 x 3 (FKM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 14 x 3 (EPDM) <i>wahlweise</i>	10-925 25 022	O-ring Ø 14 x 3 (EPDM) <i>optional</i>	Joint torique Ø 14 x 3 (EPDM) <i>facultatif</i>
	1	O-Ring Ø 14 x 3 (FFKM)	10-925 25 024	O-ring Ø 14 x 3 (FFKM)	Joint torique Ø 14 x 3 (FFKM)
26	1	Ventil	10-959 14 058	Valve	Soupape

Änderungen vorbehalten / Rights reserved to make alterations

Sous réserve de modifications